

Comparison of the Current and Revised Provisions of the Ministerial Ordinance to Revise Part of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes, and Related Works, Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake

○Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes, and Related Works, Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011)

(Revised parts underlined.)

Revised Provisions	Current Provisions
<p><u>Table of contents</u></p> <p><u>Chapter 1 General provisions (Articles 1 and 2)</u></p> <p><u>Chapter 2 Prevention of ionizing radiation hazards in decontamination works, etc.</u></p> <p><u>Section 1 Exposure dose limit and measurement (Articles 3 to 6)</u></p> <p><u>Section 2 Measures for implement decontamination works (Articles 7 to 11)</u></p> <p><u>Section 3 Prevention of contamination (Articles 12 to 18)</u></p> <p><u>Section 4 Special education (Article 19)</u></p> <p><u>Section 5 Medical examinations (Articles 20 to 25)</u></p> <p><u>Chapter 3 Prevention of ionizing radiation hazards in while under the designated dose rate</u></p> <p><u>Section 1 Monitoring and the maximum limit of exposure doses (Articles 25-2 to 25-5)</u></p> <p><u>Section 2 Measures to implement works under a designated dose rate (Articles 25-6 and 25-7)</u></p> <p><u>Section 3 Special education (Article 25-8)</u></p> <p><u>Section 4 Investigation on exposure history (Article 25-9)</u></p> <p><u>Chapter 4 Miscellaneous provisions (Articles 26 to 29)</u></p> <p><u>Supplementary Provisions</u></p> <p>(Basic principles for prevention of ionizing radiation hazards pertaining to work to decontaminate soil, etc. contaminated by radioactive materials discharged by the accident)</p> <p>Article 1 Employers shall endeavor to minimize exposure of ionizing radiation to <u>the workers engaged in decontamination, workers under the designated dose rate, or workers in other special decontamination areas, etc.</u></p> <p>(Definition)</p> <p>Article 2 “Employers” in this Ordinance shall mean</p>	<p><u>Table of contents</u></p> <p><u>Chapter 1 General provisions (Articles 1 and 2)</u></p> <p><u>Chapter 2 Monitoring and the maximum limit of exposure doses (Articles 3 to 6)</u></p> <p><u>Chapter 3 Measures to implement decontamination works (Articles 7 to 11)</u></p> <p><u>Chapter 4 Prevention of contamination (Articles 12 to 18)</u></p> <p><u>Chapter 5 Special education (Article 19)</u></p> <p><u>Chapter 6 Medical examinations (Articles 20 to 25)</u></p> <p><u>Chapter 7 Miscellaneous provisions (Articles 26 to 29)</u></p> <p><u>Supplementary Provisions</u></p> <p>(Basic principles for prevention of ionizing radiation hazards pertaining to works to decontaminate soil, etc. contaminated by radioactive materials discharged by the accident)</p> <p>Article 1 Employers shall endeavor to minimize exposure of ionizing radiation to <u>the workers who engage in decontamination works</u> and other works.</p> <p>(Definition)</p>

<p>employers who provide decontamination works <u>or works under a designated dose rate.</u></p> <p>2 <u>“Special decontamination areas, etc.” in this Ordinance shall mean special decontamination areas stipulated in Paragraph 1 of Article 25 of the Act on Special Measures Concerning the Handling of Environmental Pollution Contaminated by Radioactive Materials Discharged by the Nuclear Power Station Accident Associated with the Tohoku District Off the Pacific Ocean Earthquake That Occurred on 11 March 2011 (Act No. 110 of 2011), or intensive contamination survey areas stipulated in Paragraph 1 of Article 32 of the Act.</u></p> <p>3 (omitted)</p> <p>4 <u>“Workers under a designated dose rate” in this Ordinance shall mean workers engaged in works under a designated dose rate.</u></p> <p>5 and 6 (omitted) (deleted)</p> <p>(deleted)</p> <p>7 <u>“Decontamination work” in this Ordinance shall refer to the operations described in the following items:</u></p>	<p>Article 2 “Employers” in this Ordinance shall mean employers who provide decontamination works.</p> <p>N/A</p> <p>2 (omitted) N/A</p> <p>3 and 4 (omitted)</p> <p>5 <u>“Works of decontamination, etc.” in this Ordinance shall mean works to remove possibly-contaminated soil, fallen leaves, branches, and accumulated sludge in the dikes (hereinafter referred to as “contaminated soil and wastes”) to prevent spread of contamination. Furthermore, “works of decontamination, etc.” constitute taking other measures to manage soil, vegetation, and structures contaminated by radioactive materials discharged by the accident in special decontamination areas stipulated in Paragraph 1, Article 25 of the Act on Special Measures Concerning the Handling of Environmental Pollution by Radioactive Materials Discharged by the Nuclear Power Station Accident Associated with the Tohoku District Off the Pacific Ocean Earthquake That Occurred on 11 March 2011 (Act No. 110 of 2011) or in the intensive contamination survey areas stipulated in Paragraph 1, Article 32 of the Act (hereinafter referred to as “special decontamination areas, etc.”).</u></p> <p>6 <u>“Removed soil” in this Ordinance shall mean soil generated by the measures in the preceding Paragraph (but limited to the soil containing the radioactive materials discharged by the accident with more than 10,000 (Bq/Kg) of cesium 134 and cesium 137 obtained by the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare).</u></p>
--	--

(i) Removal of soil, fallen leaves, branches, and sludge accumulated in the channels, etc., (hereinafter referred to as “contaminated soil, etc.”) the soil, vegetation and structures in the special decontamination areas, etc. contaminated by radioactive materials discharged by the accident, and work concerning prevention of the propagation of contamination or efforts to minimize the harmful impact of the contamination (hereinafter referred to as “Decontamination work, etc.”).

(ii) Collection, transportation, or storage of those contaminated by radioactive materials discharged by the accident listed in (a) or (b) in the special decontamination areas, etc. (hereinafter referred to as “work for collecting wastes, etc.”):

(a) Soil generated by the work described in the preceding item or the following item (Limited to the soil that contains the accident discharged radioactive materials, exceeding 10,000 (Bq/Kg) of cesium 134 and cesium 137, measured with the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare, hereinafter referred to as “removed soil”).

(b) Wastes contaminated by the radioactive materials discharged by the accident (Limited to the accident discharged radioactive materials contained in wastes that exceeds 10,000 (Bq/Kg) of cesium 134 and cesium 137 measured with the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare, hereinafter referred to as “contaminated waste”).

(iii) Work other than those listed in the preceding two items and work involving handling of designated contaminated soil and wastes. (Contaminated soil and wastes are limited to those contaminated with the accident discharged radioactive materials, exceeding 10,000 (Bq/Kg) of cesium 134 and cesium 137, measured with the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare. The same shall apply hereinafter) (Hereinafter referred to as “work involving handling designated contaminated soil and wastes.”)

8 “Work under the designated dose rate” shall mean work other than decontamination work provided by employers at the locations where average ambient dose rate obtained

7 “Work for collecting wastes, etc.” in this Ordinance shall mean works related to collection, transportation, or storage of wastes contaminated by removed soil or radioactive materials discharged by the accident in special decontamination areas, etc. (Limited to the radioactive materials discharged by the accident that were contained in the wastes with over 10,000 (Bq/Kg) of cesium 134 and cesium 137 obtained by the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare. Hereinafter referred to as “contaminated wastes”).

8 “Decontamination works” in this Ordinance shall mean

<p><u>by the Minister of Health, Labour and Welfare (hereinafter simply referred to as “average ambient dose rate”) exceeds 2.5 μSv/h with the accident discharged radioactive materials in the special decontamination areas, etc.</u></p>	<p><u>works of decontamination, etc. or work for collecting wastes, etc.</u></p>
<p>9 <u>“Decontamination related work” in this Ordinance shall mean work pertaining to decontamination work in the special decontamination areas, etc.</u></p>	<p>N/A</p>
<p>10 <u>“Works under a designated dose rate” in this Ordinance shall mean work pertaining to works under a designated dose rate in the special decontamination areas, etc.</u></p>	<p>N/A</p>
<p><u>Chapter 2 Prevention of Ionizing Radiation Hazards in Decontamination Work</u></p>	
<p><u>Section 1 Exposure dose limit and measurement</u></p>	<p><u>Chapter 2 Monitoring and the maximum limit of exposure dose</u></p>
<p>(Dose measurement)</p>	<p>N/A</p>
<p>Article 5 <u>Employers shall measure the external exposure dose received by workers while they are engaged in decontamination work (excluding workers engaged in handling designated contaminated soil and wastes only at the locations where the average ambient dose rate is 2.5 μSv/h or less. The same shall apply for Paragraph 6 and Paragraph 8 of the next Article and Paragraph 2 of Article 27).</u></p>	<p>(Dose measurement)</p> <p>Article 5 <u>Employers shall measure the doses due to external exposure received by workers who engage in the works related to decontamination works in special decontamination areas, etc. (hereinafter referred to as “decontamination related works”).</u></p>
<p>2 <u>In addition to dose measurement pursuant to the provisions of the preceding paragraph, employers shall measure the committed dose received by decontamination workers engaged in decontamination work in the special decontamination areas, etc. (Limited to the locations above 2.5 μSv/h. The same shall apply to Paragraph 8 and Article 10) or provide examinations for internal exposure according to the following specifications:</u></p>	<p>2 <u>In addition to exposure dose monitoring pursuant to the provisions of the preceding paragraph, employers shall measure the internal exposure dose received by workers who engage in decontamination works, etc. in the special decontamination areas, etc.</u></p> <p><u>[limited to the locations where the average ambient dose rate obtained by the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare (hereinafter referred to as the “average ambient dose rate”)] where the dose exceeds 2.5 μSv/h. The same rule shall apply for Paragraph 8 and Article 10 concerning the dose due to internal exposure during decontamination related works or providing inspection pertaining to internal exposure according to the following items:</u></p>
<p>(i) and (ii) (omitted)</p> <p>3 to 8 (omitted)</p>	<p>(i) and (ii) (omitted)</p>
<p>(Measuring and recording of dose monitoring results, etc.)</p>	

Article 6 When workers engaged in decontamination are likely to receive external exposure dose exceeding 1 mSv by 1 cm dose equivalent rate per day, the measurement results of the external exposure dose pursuant to the provisions of Paragraph 1 in the preceding Article shall be measured every day.

2 Based on the results of the measurement or calculation under the provisions of paragraph 5 to paragraph 7 in the preceding Article, employers shall calculate and record the dose received by workers engaged in decontamination work described in the following list of items with the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare without delay and store the records for thirty years. However, this shall not apply when such records are transferred to the organization specified by the Minister of Health, Labour and Welfare, after being stored for five years or after termination or reallocation of decontamination workers from current responsibilities.

(i) to (iii) (omitted)

3 (omitted)

Section 2 Measures for Implementation of Decontamination

Work

(Preliminary survey)

Article 7 When conducting decontamination work employers shall (excluding Work for Handling Designated Contaminated Soil and Wastes) conduct a preliminary survey in advance regarding the matters listed in the following items at the sites where decontamination related work have been implemented excluding decontamination pertaining to work for handling designated contaminated soil and wastes (hereinafter referred to as “work on designated contaminated soil and wastes.”). The same shall apply in this Paragraph and Paragraph 3. The records of the results of the survey on the following matters shall be stored:

- (i) Conditions of the decontamination work sites
- (ii) Average ambient dose rates of the decontamination related work sites
- (iii) Concentrations of cesium 134 and cesium 137 determined by the methods specified by the Minister of

3 to 8 (omitted)

(Measuring and recording of dose monitoring results, etc.)

Article 6 When workers who engage in decontamination works are likely to receive their doses due to external exposure that exceed 1 mSv by 1 cm dose equivalent rate per day, the measurement results of the dose due to external exposure in accordance with the provisions of Paragraph 1 in the preceding Article shall be checked every day.

2 Based on the results of the measurement or calculation under the provisions of paragraph 5 to paragraph 7 in the preceding Article, employers shall calculate the dose received by workers who engage in decontamination works listed in the following items by the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare without delay and keep the records for thirty years. However, this shall not apply when such records are transferred to the organization designated by the Minister of Health, Labour and Welfare, after preserving the records for five years.

(i) to (iii) (omitted)

3 (omitted)

Chapter 3 Measures for Implementation of Decontamination

Work

(Preliminary survey)

Article 7 When conducting decontamination works employers shall conduct the survey of the site where such decontamination works will take place in advance concerning the matters listed in the following items and keep the records.

<p>Health, Labour and Welfare of the accident discharged radioactive materials contained in contaminated soil and wastes, removed soil, or contaminated wastes collected during decontamination related work.</p> <p><u>2 When implementing work involving handling designated contaminated soil and wastes, employers shall conduct a preliminary survey and store the records of the matters listed in the items in the preceding paragraph for the sites where the work on designated contaminated soil and wastes are implemented prior to commencing work and every two weeks thereafter.</u></p> <p>3 When employers have their workers engaged in decontamination related work employers shall specify the completion date of the survey described in <u>Paragraph 1</u>, and the summary of the methods and the results to the workers in advance.</p> <p><u>4 When they have their workers engaged in work on designated contaminated soil and wastes, employers shall specify the completion date of the survey described in Paragraph 2 and the summary of the methods and the results to the workers prior to commencing work and every two weeks thereafter.</u></p> <p>(Work plan)</p> <p>Article 8 When employers intend to implement decontamination work <u>(excluding the work for handling designated contaminated soil and wastes conducted in the location where the average ambient dose rates are 2.5 μSv/h or less. The same shall apply in this Article, next Article, and Paragraph 1 of Article 20)</u>, they shall have work plan for the decontamination work ready <u>(excluding the work involving handling designated contaminated soil and wastes conducted in the location where the average ambient dose rates are 2.5 μSv/h or less. The same shall apply in this Article and the next Article)</u>,and work shall be conducted in accordance with the devised work plan.</p> <p>2 The work plan in the preceding paragraph shall address the following matters:</p> <p>(i) Location of the sites and methods of the decontamination related work.</p> <p>(ii) Measurement methods of the exposure dose received by decontamination workers (excluding workers engaged in</p>	<p>(i) Conditions of the decontamination work sites</p> <p>(ii) Average ambient dose rates at the decontamination related work sites</p> <p>(iii) Concentrations of cesium 134 and cesium 137 in the radioactive materials discharged by the accident that are contained in contaminated soil, etc., removed soil, or contaminated wastes for decontamination works obtained by the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare.</p> <p>N/A</p> <p>2 When employers have their workers to engage in decontamination related works, they shall specify the completion date of the survey described in <u>the preceding Paragraph</u> and the summary of the methods and results thereof to the workers in advance.</p> <p>N/A</p> <p>(Work plan)</p> <p>Article 8 When employers intend to perform decontamination works, they shall have the work plan for the decontamination related works ready. In addition, employers should conduct such decontamination related works according to the work plan.</p>
---	--

work involving handling designated contaminated soil and wastes in the location where the average ambient dose rate is 2.5 µSv/h or less. The same shall apply in this Article, next Article, Articles 20 to 23 and Paragraph 2 of Article 28).

(iii) Measures to minimize the exposure dose to decontamination workers.

(iv) Type and performance of the machineries, tools, and other gears to be used for decontamination related work (“Machinery” in Item (ii) of the next Article, Paragraph 1 of Article 19).

(v) Emergency measures in case of industrial accidents.

3 (omitted)

(Work notice)

Article 10 Employers (limited to primary contractors specified in Paragraph 1, Article 15 of the Industrial Safety and Health Act (hereinafter referred to as “The law”)) shall, when intending to implement decontamination work, etc. or work involving handling designated contaminated soil and wastes within the special decontamination areas etc., submit the work notice in Form 1 to the head of the Labour Standards Inspection Office which has jurisdiction over the site of the workplace (hereinafter referred to as “The head of the concerned Labour Standards Inspection Office”).

Section 3 Prevention of Contamination

(Measures to control dust dispersion)

Article 12 When employers have their decontamination workers (excluding workers engaged in work involving handling designated contaminated soil and wastes) implement each item specified in Paragraph 2, Article 5 (excluding work on designated contaminated soil and wastes, the same shall apply hereinafter in this Article) they shall take measures to control dust dispersion. For example, keeping contaminated soil and wastes, removed soil, or other wastes in wet conditions helps control dust dispersion.

Section 4 Special Education

2 The work plan in the preceding paragraph shall address the following matters:

(i) Location of the sites and methods of the decontamination related works.

(ii) Measurement methods of the exposure doses received by decontamination workers

(iii) Measures to minimize the exposure dose to decontamination workers.

(iv) Types and performances of the machines, tools, and other gears to be used for decontamination related work (“Machinery” in Item (ii) of the next Article, Paragraph 1 of Article 19).

(v) Emergency measures in case of an industrial accident.

3 (omitted)

(Work notice)

Article 10 Employers (limited to Primary Contractors specified in Paragraph 1, Article 15 of the Industrial Safety and Health Act (hereinafter referred to as “The law”)) shall, When intending to implement decontamination works, etc., within the special decontamination areas, etc., submit the work notice in Form 1 to the head of the Labour Standards Inspection Office which has jurisdiction over the site of workplace (hereinafter referred to as “The Head of the concerned Labour Standards Inspection Office” in Paragraph 2 of the next Article and Article 24).

Chapter 4 Prevention of Contamination

(Measures to control dust dispersion)

Article 12 When employers have workers who engage in decontamination works conduct decontamination related work stipulated in each item in Paragraph 2 of Article 5, take measures to control dust dispersion. For example, maintain contaminated soil, etc., removed soil, or contaminated wastes in a wet condition before

(Special education regarding decontamination work)

Article 19 Employers shall provide special education to the workers regarding the following topics:

(i) Effects of ionizing radiation on organisms, and the methods for controlling exposure doses.

(ii) Methods and procedures of the decontamination and other related work.

(iii) How machineries and other tools used for decontamination and other related work is structured and how to use them. (Limited to the knowledge about the name and usage of the machineries used for workers engaged in handling designated contaminated soil and wastes).

(iv) Relevant laws and regulations

(v) Methods and procedures concerning decontamination and other related work including how to use machineries and other tools. (Limited to the procedures for work involving handling designated contaminated soil and wastes.)

2 (omitted)

Section 5 Medical Examinations

(Recording of Medical examination results)

Article 21 Based on the results of the medical examinations described in Paragraph 1 of the preceding Article, the employers shall create medical examination cards and preserve them for thirty years. (This includes medical examinations provided to the workers engaged in decontamination work in cases of proviso in Paragraph 5, Article 66 of the Law. Hereinafter referred to as “ionizing radiation medical examinations.”) However, this shall not apply when such records are transferred to the organization designated by the Minister of Health, Labour and Welfare, after being kept for five years from the time of termination of decontamination workers.

Chapter 3 Prevention of Ionizing Radiation Hazards while working under the designated dose rate

Section 1 Monitoring and the maximum limit of exposure doses

(The maximum exposure dose limit to workers under a

decontamination.

Chapter 5 Special Education

(Special education regarding decontamination work)

Article 19 Employers shall provide special education to the workers regarding the following topics:

(i) Effects of ionizing radiation on organisms, and the methods for controlling exposure doses.

(ii) Methods and procedures of the decontamination and other related work.

(iii) How machineries and other tools used for decontamination and other related work is structured and how to use them.

(iv) Relevant laws and regulations

(v) Methods and procedures concerning decontamination and other related work including how to use machineries and other tools.

2 (omitted)

Chapter 6 Medical Examinations

(Recording of Medical examination results)

Article 21 Based on the results of the medical examinations described in Paragraph 1 of the preceding Article, the employers shall create medical examination cards and preserve them for thirty years. (This includes medical examinations provided to the workers engaged in decontamination work in cases of proviso in Paragraph 5, Article 66 of the Law. Hereinafter referred to as “ionizing radiation medical examinations.”) However, this shall not apply when such records are transferred to the organization designated by the Minister of Health, Labour and Welfare, after records have been preserved for five years.

<p><u>designated dose rate)</u></p> <p><u>Article 25-2 Employers shall assure that the effective doses received by workers who work under a designated dose rate do not exceed 100 mSv per five years and 50 mSv per year.</u></p>	N/A
<p><u>2 Notwithstanding the provision in the preceding paragraph, employers shall assure that the effective doses received by female workers (excluding infertile female workers or those provided in the next article) who work under a designated dose rate do not exceed 5 mSv per three months.</u></p>	N/A
<p><u>Article 25-3 Employers shall assure that the exposure dose received by a pregnant female worker, under a designated dose rate , does not exceed 2 mSv on her abdominal surface during her pregnancy.</u></p>	N/A
<p><u>(Radiation Exposure Dose Monitoring)</u></p> <p><u>Article 25-4 Employers shall measure the dose due to external exposure received by workers who work under the designated dose rate while they are engaged in the work under a designated dose rate.</u></p>	N/A
<p><u>2 The measurement of the dose due to external exposure in accordance with the provisions of the preceding paragraph shall be conducted by 1 cm dose equivalent rate.</u></p>	N/A
<p><u>3 Monitoring of dose due to external exposure pursuant to the provision of Paragraph 1 shall be conducted with the radiation measuring instrument on the chest for males and infertile females and on the abdomen for fertile females.</u></p>	N/A
<p><u>4 Workers under a designated dose rate shall wear radiation measuring instrument when conducting works under a designated dose rate in the special decontamination areas, etc.</u></p>	N/A
<p><u>(Dose monitoring results and recording, etc.)</u></p> <p><u>Article 25-5 Employers shall check the results of the dose measurements due to external exposure in accordance with the provisions of Paragraph 1 in the preceding article every day, when workers under a designated dose rate are likely to receive the dose due to external exposure exceeding 1 mSv by 1 cm dose equivalent rate per day.</u></p>	N/A

2 Based on the results of the measurement under the provisions of Paragraph 3 in the preceding article, employers shall calculate the dose received by workers who work under a designated dose rate in the following items by the methods specified by the Minister of Health, Labour and Welfare without delay and preserve the records for 30 years. However, this shall not apply when such records are transferred to the organization designated by the Minister of Health, Labour and Welfare, after five years of preservation or after the separation of the workers who work under a designated dose rate from the current responsibilities.

N/A

(i) A total effective doses for three month, one year, and five year periods for each male and infertile female worker (A total effective doses for three month and one year periods for those workers whose effective doses never exceeded 20 mSv per year for five years).

(ii) A total effective doses for one month, three month, and one year periods for each female worker (excluding infertile female workers) (A total effective doses for three month and one year periods for those workers whose effective doses are unlikely to exceed 1.7 mSv per month).

(iii) A total equivalent doses received by pregnant female workers measured on the abdominal surface every month and throughout her pregnancy.

3 Based on the records under the provisions of the preceding paragraph, employers shall notify the workers under a designated dose rate of the dose listed in each item of the paragraph without delay.

Section 2 Measures for implementing works under a designated dose rate

(Preliminary Survey, etc.)

Article 25-6 When performing works under a designated dose rate, employers shall conduct a survey on the average ambient dose rate of the sites that the work under a designated dose rate is conducted prior to commencing work and every other week during work and keep the records.

2 When the workers engage in work under a designated

<p><u>dose rate, employers shall specify the completion date of the survey described in the preceding paragraph, and the summary of the methods and the results there of to the workers prior to commencing work and every two weeks during work.</u></p>	<p>N/A</p>
<p><u>(Medical Examinations, etc.)</u></p> <p><u>Article 25-7 Employers shall ensure that the workers under a designated dose rate who falls under any of the following items promptly receive medical examinations or treatments by medical doctor.</u></p> <p><u>(i) A person who has received the effective dose exceeding the level specified in Paragraph 1 of Article 25-2.</u></p> <p><u>(ii) A person who has mistakenly inhaled or ingested radioactive materials discharged by the accident.</u></p> <p><u>(iii) People who are not able to reduce their levels of contamination to 40 Bq/cm² or less by washing themselves.</u></p> <p><u>(iv) A person who has a contaminated wound.</u></p>	<p>N/A</p>
<p><u>2 When there are workers under a designated dose rate who fall under any of the items in the preceding Paragraph, employers shall immediately report to the head of the concerned Labour Standards Inspection Office.</u></p>	
<p><u>Section 3 Special Education</u></p>	
<p><u>(Special Education Regarding Works Under a Designated Dose Rate)</u></p> <p><u>Article 25-8 When the workers perform decontamination works, employers shall provide special education intended to enhance their knowledge and skills in the following areas to workers:</u></p> <p><u>(i) The impact of ionizing radiation on organisms and methods of management for the exposure dose</u></p> <p><u>(ii) Methods and procedures of radiation measurement</u></p> <p><u>(iii) Related laws and regulations</u></p>	<p>N/A</p>
<p><u>2 Necessary matters for exercising the special education shall be provided by the Minister of Health, Labour and Welfare, in addition to matters specified in Articles 37 and 38 of Ordinance on Industrial Safety and Health and the preceding paragraph.</u></p>	<p>N/A</p>

Section 4 Investigating Exposure History

Article 25-9 Employers shall investigate exposure history (location and nature of work, period, and other details related to radiation exposure for the person with a exposure history) of workers under a designated dose rate at the time of employment or at the time of reassignment to the works under a designated dose rate and preserve the records for thirty years. However, this shall not apply when such records are transferred to agencies specified by the Minister of Health, Labour and Welfare, after five years of preservation or after the workers left the current positions under a designated dose rate.

N/A

N/A

Chapter 4 Miscellaneous Provisions

(Transferring records and other information)

Article 27 Employers, who make and store the records described in Paragraph 2 of Article 6, Paragraph 2 of Article 25-5 or Article 25-9, shall transfer such records to the organization designated by the Minister of Health, Labour and Welfare when closing their businesses.

N/A

2 Employers, who created and kept the records described in Paragraph 2 of Article 6, Paragraph 2 of Article 25-5 or Article 25-9, shall transfer copies of records to workers engaged in decontamination work or workers under the designated dose rate when closing their businesses or when the workers terminated their employment.

Chapter 7 Miscellaneous Provisions

(Transferring records and other information)

Article 27 Employers, who make and store the records described in Paragraph 2 of Article 6 shall transfer such records to the organization designated by the Minister of Health, Labour and Welfare when closing their businesses.

2 Employers, who created and kept the records described in Paragraph 2 of Article 6, shall transfer copies of records to workers engaged in decontamination work when closing their businesses or when the workers terminated their employment.

(Adjustment)

Article 29 The exposure doses received or will be received by the following workers engaged in radiation work (as specified in Paragraph 3, Article 2 of the Ionizing Radiation Ordinance) and emergency work (as specified in Paragraph 1, Article 7 of the Ordinance), or the exposure doses received while entering the radiation control areas (as specified in Paragraph 1, Article 3 of the Ordinance) temporarily as radiation workers, emergency workers, or temporary workers will be considered as the exposure doses received during decontamination work or work under the designated dose rate in the special decontamination areas, etc.

(Adjustment)

- Decontamination workers
- Workers under the designated dose rate who used to be radiation workers as specified in Paragraph 1, Article 4 of the Ordinance
- Radiation workers as specified in Paragraph 1, Article 4 of the Ordinance
- Emergency radiation workers as specified in Paragraph 1 and Paragraph 3, Article 7 of the Ordinance (including the case in which Article 62 of the Ordinance is applied) (hereinafter referred to as “emergency radiation workers” in this Paragraph)
- Temporary workers who temporarily enter the radiation control area as specified in Paragraph 1, Article 8 of the Ordinance (including the case in which Article 62 of the Ordinance is applied) (hereinafter referred to as “temporary workers” in this Paragraph)
- Temporary workers

2 The exposure doses received or will be received by the following workers engaged in work under a designated dose rate are considered as the exposure doses received during contamination work in the special decontamination areas, etc.

- Decontamination workers who used to be workers under a designated dose rate
- Workers engaged in works under a designated dose rate

When workers who work or used to work under a designated dose rate become engaged in decontamination work, the doses received or will be received will be considered as the doses received during decontamination work under a designated dose rate in the special decontamination areas.

3 The exposure doses received or will be received by the following workers engaged in decontamination work are considered as the exposure doses received during work under a designated dose rate in the special decontamination areas, etc.

- Workers under a designated dose rate who used to be decontamination workers
- Workers engaged in decontamination work

Doses received or will be received by workers engaged in decontamination work or workers who used to be engaged in decontamination work under a designated

Article 29 The exposure doses received or will be received by the following workers engaged in radiation work (as specified in Paragraph 3, Article 2 of the Ionizing Radiation Ordinance) and emergency work (as specified in Paragraph 1, Article 7 of the Ordinance), or the exposure doses received while entering the radiation control areas (as specified in Paragraph 1, Article 3 of the Ordinance) temporarily as radiation workers, emergency workers, or temporary workers will be considered as the exposure doses received during decontamination work in the special decontamination areas, etc.

- Decontamination workers
- Workers who used to be radiation workers as specified in Paragraph 1, Article 4 of the Ordinance
- Radiation workers as specified in Paragraph 1, Article 4 of the Ordinance
- Emergency radiation workers as specified in Paragraph 1 and Paragraph 3, Article 7 of the Ordinance (including the case in which Article 62 of the Ordinance is applied) (hereinafter referred to as “emergency radiation workers” in this article)
- Temporary workers who temporarily enter the radiation control area as specified in Paragraph 1, Article 8 of the Ordinance (including the case in which Article 62 of the Ordinance is applied) (hereinafter referred to as “temporary workers” in this article)
- Temporary workers

N/A

dose rate are considered as doses received under a designated dose rate in the special decontamination areas.

Supplementary Provisions

(Transitional Measures Associated with Partial Revision of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards)

Article 4 When the provisions of preceding Article are enforced, provisions of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards before revision (hereinafter referred to as “the former Ionizing Radiation Ordinance”) related to radiation works stated in Paragraph 3, Article 2 of the former Ionizing Radiation Ordinance under the provisions of preceding Article(excluding articles 31 and 32 of the former Ionizing Radiation Ordinance), which are currently operated in controlled areas specified in Paragraph 1, Article 3 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards (limited to the locations where the average ambient dose rate may exceed 0.1 mSv/h at nuclear reactor facilities owned by the TEPCO Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant (which indicate nuclear reactor facilities specified in item 5, Paragraph 2 of Article 23 of the Act for the Control of Nuclear Materials, Nuclear Fuel Materials and Atomic Reactors (Act No. 166 of 1957)), steam turbines, and their accessory equipment, or the surrounding areas (hereinafter referred to as “designated facility, etc.”)) shall still indicate previous items despite the provisions of Paragraph 3, Article 2 of the Revised Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards under the provisions of preceding Article.

(An exemption for employers who have their workers engage in works for handling radioactive materials at the designated facilities, etc.)

Article 4-2The provisions of Articles 14 and 15 (except for the proviso of Paragraph 1 of the same Article) shall apply to employers who have their workers engage in works for handling radioactive materials described in Paragraph 2, Article 2 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at the designated facilities, etc. In this case, in terms of Paragraph 1, Article 14, “decontamination works” shall be deemed to be replaced

N/A

Supplementary Provisions

(Transitional Measures Associated with Partial Revision of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards)

Article 4 When the provisions of preceding Article are enforced, radiation works stated in Paragraph 3 of Article 2 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards before revision under the provisions of preceding Article, which are currently operated in controlled areas specified in Paragraph 1, Article 3 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards shall still indicate previous items despite the provisions in Paragraph 3, Article 2 of the Revised Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards under the provisions of preceding Article.

with “works for handling unsealed radioactive materials described in Paragraph 2, Article 2 of the Ionizing Radiation Ordinance.” “Decontamination related works” shall be “works for handling unsealed radioactive materials,” and “workers engaged in decontamination, etc.” shall be “radiation workers described in Paragraph 1, Article 4 of the Ionizing Radiation Ordinance (hereafter in this Article referred to as “radiation workers”).” Paragraphs 2 and 3 of the same Article, “workers engaged in decontamination, etc.” shall be “radiation workers.” The text in Paragraph 1 of Article 15, “decontamination works” shall be “works for handling unsealed radioactive materials described in Paragraph 2, Article 2 of the Ionizing Radiation Ordinance.” The proviso of Paragraph 2 in the same Article, “the text of Paragraph 1 of Article 13” shall be “the text of Paragraph 1 of Article 37 of the Ionizing Radiation Ordinance.” “Decontamination works” shall be “works for handling unsealed radioactive materials described in Paragraph 2, Article 2 of the Ionizing Radiation Ordinance”.

N/A

Revised Provisions	Current Provisions
<p>(Work Necessitating Special Education) Article 36 (omitted) (i) to (xxxvii) (omitted) (xxxviii) <u>Decontamination works described in Paragraph 7 of Article 2 and works under a designated dose rate described in Paragraph 8 of the same Article</u> of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011, hereinafter referred to as “Ordinance for Decontamination”)</p>	<p>(Work Necessitating Special Education) Article 36 (omitted) (i) to (xxxvii) (omitted) (xxxviii) <u>Decontamination works described in Paragraph 8 of Article 2</u> of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011, hereinafter referred to as “Ordinance for Decontamination”)</p>

Revised Provisions	Current Provisions
<p>(Definition, etc.)</p> <p>Article 2. (omitted)</p> <p>2. (omitted)</p> <p>3. The types of "radiation work" provided by this Ordinance corresponds to those listed in Attached Table 2 of the Enforcement Order of Industrial Safety and Health Law (hereafter called "the Cabinet Order") (The radiation works other than those provided by Article 59-2 shall not include <u>works involving decontamination of soil, etc. provided by item 1, Paragraph 7 of Article 2, works for collecting wastes, etc. provided by item 2 of the same Article, works for handling designated contaminated soil and wastes provided by item 3 of the same Paragraph, and works under a designated dose rate provided by Paragraph 8 in the same Article</u> of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011, hereafter in <u>item 2 of Paragraph 1 of Article 59-2 and Article 61-3</u> referred to as "Ordinance for Decontamination")).</p> <p>4. (omitted)</p> <p>(Submission of Records Regarding Designated Emergency Workers)</p> <p>Article 59-2 (omitted)</p> <p>(i) (omitted)</p> <p>(ii) The Individual Ionizing Radiation Medical Examination Cards provided by Article 57 (Form No.1) <u>or individual Ionizing Radiation Medical Examination Cards for Decontamination provided by Article 21 of the Ordinance for Decontamination (Form No. 2)</u></p> <p>2 (omitted)</p> <p>(Adjustment)</p> <p><u>Article 61-3 Exposure dose received or have been received by radiation workers who used to be engaged or have been engaged in decontamination works described in Paragraph 3 of Article 2 of the Ordinance for Decontamination or</u></p>	<p>(Definition, etc.)</p> <p>Article 2. (omitted)</p> <p>2. (omitted)</p> <p>3. The types of "radiation work" provided by this Ordinance correspond to those listed in Attached Table 2 of the Enforcement Order of Industrial Safety and Health Law (hereafter called "the Cabinet Order") [(The radiation works other than those provided by Article 59-2 shall not include <u>works of decontamination of soil, etc. provided by Paragraph 5, Article 2 and works for collecting wastes, etc. provided for by Paragraph 7 of the same Article</u> of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works(Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011, hereafter in <u>Article 61-3</u> referred to as "Ordinance for Decontamination")].</p> <p>4. (omitted)</p> <p>(Submission of Records Regarding Designated Emergency Workers)</p> <p>Article 59-2 (omitted)</p> <p>(i) (omitted)</p> <p>(ii) The Individual Ionizing Radiation Medical Examination Cards provided by Article 57 (Form No.1)</p> <p>2 (omitted)</p> <p>(Adjustment)</p> <p><u>Article 61-3 Exposure doses received or have been received by radiation workers who used to be engaged or are engaged in decontamination works described in</u></p>

workers who used to work or are working under a designated dose rate described in Paragraph 4 of the same Article while engaged in decontamination works provided by Paragraph 9 of the same Article or works under a designated dose rate provided by Paragraph 10 of the same Article as workers who engage in decontamination works or workers under a designated dose rate are regarded as exposure dose received due to radiation works.

Paragraph 2, Article 2 of the Ordinance for Decontamination during the time when engaged in decontamination works provided by Paragraph 1, Article 5 of the Ordinance for Decontamination as workers who engage in decontamination works are regarded as exposure doses due to radiation works.

○Ministerial Ordinance Concerning Registration and Designation Related to the Industrial Safety and Health Act and the Orders Pursuant to the Act (Ministry of Labour Ordinance No. 44, 1972) (excerpt)

(Revised parts underlined)

Revised Provisions	Current Provisions
<p>(Designation)</p> <p>Article 110 Specification described in paragraph 2 of Article 6, Article 21, <u>paragraph 2 of Article 25-5, Article 25-9,</u> paragraph 1 of Article 27, and paragraph1 of Article 28 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011, hereinafter referred to as “Ordinance for Decontamination”) (hereafter in this Chapter referred to as “designation”) shall be performed in accordance with applications from employers who are planning to operate the works concerning the records described in paragraph 2 of Article 6, <u>paragraph 2 of Article 25-5, and Article 25-9</u> of the Ordinance for Decontamination (hereafter in this Chapter referred to as “records”) and the works concerning the preservation of the individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination described in the Article 21 of the Ordinance for Decontamination (hereinafter referred to as “individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination”) (hereafter in this Chapter referred to as “works for preserving records”)</p> <p>2 and 3 (omitted)</p>	<p>(Designation)</p> <p>Article 110 Specification described in paragraph 2 of Article 6, Article 21, paragraph 1 of Article 27, and paragraph1 of Article 28 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011, hereinafter referred to as “Ordinance for Decontamination”) (hereafter in this Chapter referred to as “designation”) shall be performed according to applications from employers who are planning to operate the works concerning the records described in paragraph 2 of Article 6 of the Ordinance for Decontamination (hereafter in this Chapter referred to as “records”) and the works concerning the preservation of the individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination described in the Article 21 of the Ordinance for Decontamination (hereinafter referred to as “individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination”) (hereafter in this Chapter referred to as “works for preserving records”)</p> <p>2 and 3 (omitted)</p>
<p>(Obligation of Conduct)</p> <p>Article 112 When employers transfer the records and individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination (hereafter in the next paragraph and Article119 referred to as “records, etc.”) to designees (hereafter in this Chapter referred to as “the organization designated for preserving records of decontamination works”) under the provisions of paragraph 2 of Article 6, Article 21, <u>paragraph 2 of Article 25-5, Article 25-9,</u> paragraph 1 of Article 27, and paragraph 1 of Article 28 of the Ordinance for Decontamination, the designees shall accept those without delay except in the presence of a good reason.</p>	<p>(Obligation of Conduct)</p> <p>Article 112 When employers are to transfer the records and individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination (hereafter in the next paragraph and Article119 referred to as “records, etc.”) to designees (hereafter in this Chapter referred to as “the organization designated for preserving records of decontamination works”) under the provisions of paragraph 2 of Article 6, Article 21, paragraph 1 of Article 27, and paragraph 1 of Article 28 of the Ordinance for Decontamination, the designees shall accept those records without delay except in the presence of a good reason.</p>

<p>2 (omitted)</p> <p>(Books)</p> <p>Article 119 When the records, etc. were transferred from the employers under the provisions of paragraph 2 of Article 6, Article 21, <u>paragraph 2 of Article 25-5, Article 25-9,</u> paragraph 1 of Article 27, and paragraph 1 of Article 28 of the Ordinance for Decontamination, the organization designated for preserving records for decontamination works shall provide books containing the following items and preserve the books until discontinuing the records preservation work (including revocation of the designation.)</p> <p>(i) to (iii) (omitted)</p>	<p>2 (omitted)</p> <p>(Books)</p> <p>Article 119 When the records, etc. were transferred from the employers under the provisions of paragraph 2 of Article 6, Article 21, paragraph 1 of Article 27, and paragraph 1 of Article 28 of the Ordinance for Decontamination, the organization designated for preserving the records concerning decontamination works shall provide books containing the following items and preserve the books until discontinuing the works for records preservation (including revocation of the designation).</p> <p>(i) to (iii) (omitted)</p>
--	--

○Ordinance for Enforcement of the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatch Services and Improved Working Conditions for Dispatched Workers (Ordinance of the Ministry of Labour No. 20, 1986) (excerpt)

(Revised parts underlined)

Revised Provisions	Current Provisions
<p>(Replacement of Terms when Applying the Ordinance on Safety of Boilers and Pressure Vessels, etc.)</p> <p>Article 43 (omitted)</p> <p>(2) (omitted)</p> <p>(3) When applying the provisions of the Ordinance on Prevention of Hazards due to Specified Chemical Substances, the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards, the Ordinance on Prevention of Asbestos Hazards, and the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works pursuant to the provisions of Article 45 of the Act, concerning the technical replacement of terms of these orders under the provisions of paragraph (16) of the same Article, the term "when employing him/her" in paragraph (1), Article 39 of the Ordinance on Prevention of Hazards due to Specified Chemical Substances, paragraph (1), Article 56 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards, paragraph (1), Article 40 of the Ordinance on Prevention of Asbestos Hazards, and paragraph (1) of Article 20 <u>and Article 25-9</u> of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works shall be deemed to be replaced with "when employing him/her (with regard to a Dispatch Worker prescribed in paragraph (1) of Article 44 of the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatch Services and Improved Working Conditions for Dispatched Workers, when the provision of worker dispatching services prescribed in item (i) of Article 2 of the same Act commenced for the Dispatch Worker)"; and the term "an employer and workers whom he/she employs" in Article 62 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards shall be deemed to be replaced with "a business operator (including a person deemed to be a business operator who employs a Dispatch Worker pursuant</p>	<p>(Replacement of Terms when Applying the Ordinance on Safety of Boilers and Pressure Vessels, etc.)</p> <p>Article 43 (omitted)</p> <p>(2) (omitted)</p> <p>(3) When applying the provisions for the Ordinance on Prevention of Hazards due to Specified Chemical Substances, the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards, the Ordinance on Prevention of Asbestos Hazards, and the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works pursuant to the provisions of Article 45 of the Act, with regard to the technical replacement of terms of these orders under the provisions of paragraph (16) of the same Article, the term "when employing him/her" in paragraph (1), Article 39 of the Ordinance on Prevention of Hazards due to Specified Chemical Substances, paragraph (1), Article 56 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards, paragraph (1), Article 40 of the Ordinance on Prevention of Asbestos Hazards, and paragraph (1), Article 20 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works shall be deemed to be replaced with "when employing him/her (with regard to a Dispatch Worker prescribed in paragraph (1) of Article 44 of the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatch Services and Improved Working Conditions for Dispatched Workers, when the provision of worker dispatching services prescribed in item (i) of Article 2 of the same Act commenced for the Dispatch Worker)"; and the term "an employer and workers whom he/she employs" in Article 62 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards shall be deemed to be replaced with "a business operator (including a person deemed to be a business operator who employs a Dispatch Worker pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 45 of the Act for</p>

to the provisions of paragraph (3) of Article 45 of the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatch Services and Improved Working Conditions for Dispatched Workers) and workers whom he/she employs (including persons deemed to be workers whom he/she employs pursuant to the provisions of paragraph (3) of Article 45 of the same Act)"; and the term "after separation from current work" in paragraph (2) of Article 6, Article 21, paragraph (2) of Article 25-5, and Article 25-9 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works shall be deemed to be replaced with "after separation from current work (with regard to the Dispatch Worker prescribed in paragraph (1), Article 44 of the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatch Services and Improved Working Conditions for Dispatched Workers, after the provision of worker dispatching services prescribed in item (i) of Article 2 of the same Act ceased for the Dispatch Worker)", and the term "retiring" in paragraph (2) of Article 27 and paragraph (2) of Article 28 of the same Ordinance shall be deemed to be replaced with "retiring (with regard to the Dispatch Worker prescribed in paragraph (1) of Article 44 of the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatch Services and Improved Working Conditions for Dispatch Workers, when the provision of worker dispatching services prescribed in item (i) of Article 2 of the same Act ceased for the Dispatch Worker) ."

Securing the Proper Operation of Worker Dispatch Services and Improved Working Conditions for Dispatched Workers) and workers whom he/she employs (including persons deemed to be workers whom he/she employs pursuant to the provisions of paragraph (3), Article 45 of the same Act)", and the term "leaving" in paragraph (2) of Article 27 and paragraph (2) of Article 28 of the Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works shall be deemed to be replaced with "retiring (with regard to a Dispatch Worker prescribed in paragraph (1) of Article 44 of the Act for Securing the Proper Operation of Worker Dispatching Services and Improved Working Conditions for Dispatched Workers, when the provision of worker dispatching services prescribed in item (i) of Article 2 of the same Act ceased for the Dispatch Worker)."

○Ordinance for Use of Information and Communication Technologies in the Course of Retaining, etc. Documents Conducted by Private Entities, etc., Based on Acts Under the Jurisdiction of Ministry of Health, Labour and Welfare (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 44, 2005) (excerpt)

(Revised parts underlined)

Revised Provisions	Current Provisions								
Attached table 1 (Related to Articles 3 and 4)	Attached table 1 (Related to Articles 3 and 4)								
Table 1	Table 1								
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="89 434 432 1077" rowspan="3">Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011)</td> <td data-bbox="437 434 786 636">Preservation of records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6, <u>paragraph 2 of Article 25-5, or Article 25-9</u></td> </tr> <tr> <td data-bbox="437 642 786 844">Preservation of records pursuant to the provisions of <u>paragraph 1 or 2 of Article 7 or paragraph 1 of Article 25-6</u></td> </tr> <tr> <td data-bbox="437 851 786 1077">Preservation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21</td> </tr> </table>	Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011)	Preservation of records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6, <u>paragraph 2 of Article 25-5, or Article 25-9</u>	Preservation of records pursuant to the provisions of <u>paragraph 1 or 2 of Article 7 or paragraph 1 of Article 25-6</u>	Preservation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="807 434 1150 1077" rowspan="3">Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011)</td> <td data-bbox="1155 434 1505 591">Preservation of records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1155 598 1505 799">Preservation of records pursuant to the provisions of <u>Article 7</u></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1155 806 1505 1077">Preservation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21</td> </tr> </table>	Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011)	Preservation of records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6	Preservation of records pursuant to the provisions of <u>Article 7</u>	Preservation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21
Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011)		Preservation of records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6, <u>paragraph 2 of Article 25-5, or Article 25-9</u>							
		Preservation of records pursuant to the provisions of <u>paragraph 1 or 2 of Article 7 or paragraph 1 of Article 25-6</u>							
	Preservation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21								
Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works (Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance No. 152, 2011)	Preservation of records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6								
	Preservation of records pursuant to the provisions of <u>Article 7</u>								
	Preservation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21								
Attached table 2 (Related to Articles 5 to 7)	Attached table 2 (Related to Articles 5 to 7)								
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="89 1128 432 1682" rowspan="3">Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works</td> <td data-bbox="437 1128 786 1285">Records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6, <u>paragraph 2 of Article 25-5, or Article 25-9</u></td> </tr> <tr> <td data-bbox="437 1292 786 1449">Records pursuant to the provisions of <u>paragraph 1 or 2 of Article 7 or paragraph 1 of Article 25-6</u></td> </tr> <tr> <td data-bbox="437 1456 786 1682">Preparation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21</td> </tr> </table>	Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works	Records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6, <u>paragraph 2 of Article 25-5, or Article 25-9</u>	Records pursuant to the provisions of <u>paragraph 1 or 2 of Article 7 or paragraph 1 of Article 25-6</u>	Preparation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="807 1128 1150 1682" rowspan="3">Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works</td> <td data-bbox="1155 1128 1505 1285">Records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1155 1292 1505 1449">Records pursuant to the provisions of <u>Article 7</u></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1155 1456 1505 1682">Preparation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21</td> </tr> </table>	Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works	Records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6	Records pursuant to the provisions of <u>Article 7</u>	Preparation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21
Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works		Records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6, <u>paragraph 2 of Article 25-5, or Article 25-9</u>							
		Records pursuant to the provisions of <u>paragraph 1 or 2 of Article 7 or paragraph 1 of Article 25-6</u>							
	Preparation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21								
Ordinance on Prevention of Ionizing Radiation Hazards at Works to Decontaminate Soil and Wastes Contaminated by Radioactive Materials Resulting from the Great East Japan Earthquake and Related Works	Records pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 6								
	Records pursuant to the provisions of <u>Article 7</u>								
	Preparation of individual ionizing radiation medical examination cards for decontamination pursuant to the provisions of Article 21								